

## Czy wiesz, że...?

- Rakowi jelita grubego można zapobiegać. Przebadaaj się!
- Badania przesiewowe mogą wykryć raka jelita grubego we wczesnym stadium, kiedy leczenie może przynieść najlepsze efekty, a nawet przed rozwinięciem się zmian nowotworowych.

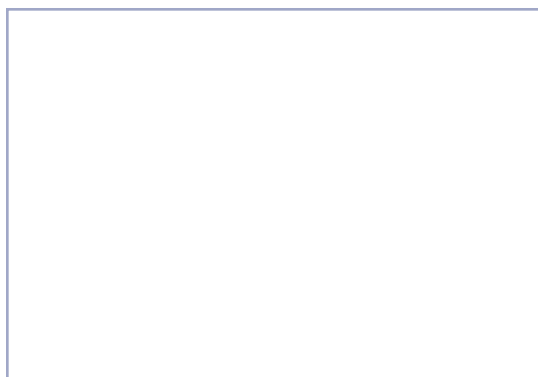


- Rak jelita grubego i polipy mogą nie dawać żadnych objawów, zwłaszcza na wczesnym etapie. Nie czekaj z badaniem, aż wystąpią objawy.
- Możesz ograniczyć ryzyko zachorowania na raka jelita grubego. Zdrowo się odżywiaj, ćwicz, utrzymuj prawidłową wagę ciała, zachowuj umiar w spożyciu alkoholu i nie pal.

## Nie masz ubezpieczenia?

Osoby nieposiadające ubezpieczenia też mogą wziąć udział w badaniu. Program Usług Onkologicznych Stanu Nowy Jork (New York State Cancer Services Program) oferuje bezpłatne badania przesiewowe w kierunku raka jelita grubego dla kwalifikujących się, nieubezpieczonych mieszkańców Nowego Jorku we wszystkich hrabstwach i dzielnicach.

Skontaktuj się z lokalnym Programem Usług Onkologicznych (Cancer Services Program) albo zadzwoń pod numer **1-866-442-2262** i znajdź program w pobliżu swojego miejsca zamieszkania.



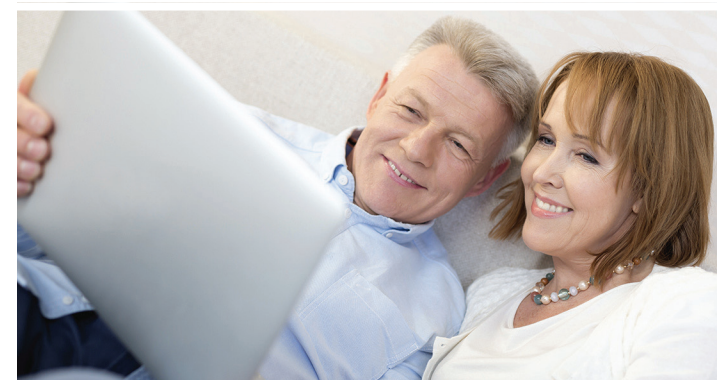
Osoby nieubezpieczone mogą zapisać się do planu zdrowotnego za pośrednictwem New York State of Health. Aby uzyskać więcej informacji, zadzwoń pod numer infolinii **855.355.5777** lub odwiedź stronę internetową [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov)



Program Wydziału Zdrowia



# Poznaj fakty na temat raka jelita grubego



Rak jelita grubego jest **drugą przyczyną zgonów z powodu nowotworów** wśród Nowojorkczyków, ale dzięki regularnym badaniom wcale nie musi tak być.

**Rakowi jelita grubego można zapobiegać.**

**Badaniu w kierunku raka jelita grubego powinny poddać się wszystkie osoby, które ukończyły 45. rok życia.**

## Czym jest rak jelita grubego?

Rak jelita grubego (zwany także rakiem okrężnicy) to nowotwór, który rozwija się w okrężnicy lub odbytnicy. Okrężnica i odbytnica stanowią część układu trawiennego organizmu.

Tam tworzą się nieprawidłowe rozrosty (zwane polipami), które z czasem mogą przekształcić się w zmiany nowotworowe.



## Dlaczego warto się badać?

Dzięki badaniom można wykryć polipy i usunąć je, zanim przekształcą się w zmiany nowotworowe.

Badania przesiewowe mogą wykryć raka jelita grubego we wczesnym stadium, kiedy leczenie może być najskuteczniejsze.

## Kto powinien się badać pod kątem raka jelita grubego?

Najważniejszym czynnikiem ryzyka zachorowania na raka jelita grubego jest wiek. **Badanie przesiewowe w kierunku raka jelita grubego powinny wykonywać osoby w wieku od 45 do 75 lat.** Osoby, które ukończyły 75. rok życia, powinny kwestię badania omówić ze swoim lekarzem.

Niektóre osoby powinny poddać się badaniu przed 45. rokiem życia. Porozmawiaj z lekarzem, jeśli:

- Ty lub członek Twojej rodziny chorowaliście na raka jelita grubego lub wykryto u Was polipy,
- Ty lub członek Twojej rodziny chorowaliście na nieswoiste zapalenia jelit (IBD), w tym chorobę Leśniowskiego-Crohna lub wrzodziejące zapalenie jelita grubego;
- cierpisz na rodzinną polipowatość gruczolakowatą (FAP) lub zespół Lyncha.

## Jak mogę się zbadać pod kątem raka jelita grubego?

Dostępnych jest kilka testów w kierunku raka jelita grubego. **Masz wybór!**

**Immunochemiczny test kału (FIT), test FIT-DNA lub test na obecność krwi utajonej w kale (FOBT)**

Testy wykonuje się w domu, a próbki kału wysyła się do gabinetu lekarskiego lub laboratorium.

### Kolonoskopia

Kolonoskopia jest wykonywana w gabinecie lekarskim lub innej placówce medycznej. Lekarz bada odbytnicę i okrężnicę pod kątem rozrostów oraz zmian nowotworowych.

### Sigmoidoskopia elastyczna

Jest to badanie podobne do kolonoskopii, z tą różnicą, że lekarz szuka narażeń oraz zmian nowotworowych w odbytnicy oraz dolnej części okrężnicy.

## Jakie są objawy raka jelita grubego?

Rak jelita grubego może nie dawać żadnych objawów. Pacjent może chorować na raka jelita grubego i nie wiedzieć o tym.

Jeśli wystąpią objawy, to będą wśród nich:

- krew w stolcu lub smoliste stolce,
- ból lub skurcze w żołądku, które nie ustępują;
- zmiany nawyków wypróżniania się: zaparcia lub biegunki,
- utrata wagi bez konkretnej przyczyny.

**W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z tych objawów należy skonsultować się z lekarzem.**

**Najlepsze badanie to takie, które zrobisz.**

**Porozmawiaj z lekarzem i wybierz najlepsze badanie dla SIEBIE!**